

# **Romans 4:18-25**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## **Romans 4:1-25**

### Literal Translation

**1** What therefore shall we say then that Abraham our father, has found according to the flesh?

**2** For if Abraham were justified out of works, he has *something* to boast; but not before God.

**3** For what does the scripture say? Abraham believed God, and it was credited to him for righteousness.

**4** And to the one working the wage is not credited according to grace, but according to debt.

**5** But to the one not working, but believing upon the One justifying the ungodly, his faith is credited for righteousness.

**6** Just as David also describes the blessedness of the man, to whom God credits righteousness apart from works,

**7** *Saying*, Blessed *are* those whose lawlessness's are forgiven, and whose sins are covered.

**8** Blessed *is* the man to whom the Lord will not credit sin.

**9** *Is* this blessedness therefore upon the circumcision, or also upon the uncircumcision? for we say that faith was credited to Abraham for righteousness.

**10** How therefore was it credited? while being in circumcision, or in uncircumcision? Not in circumcision, but in uncircumcision.

**11** And he received *a* sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which *was* in uncircumcised: that he might be *the* father of all the ones believing, through uncircumcision; that righteousness might be credited to them also:

## **Romans 4:1-25**

### **Literal Translation (continued)**

**12 And *the* father of circumcision to the ones not out of circumcision only, but to the ones also walking in the steps of the faith of our father Abraham, which *was* in uncircumcision.**

**13 For the promise, that he should be the inheritor of the world, *was* not through the law, to Abraham, or to his seed, but through *the* righteousness of faith.**

**14 For if the ones who are out of *the* law *are* inheritors, faith has been made void, and the promise made of no effect:**

**15 For the law is working wrath: for where no law is, neither *is there* transgression.**

**16 On account of this *it is* out of faith, in order that *it might be* according to grace; for the purpose the promise might be established to all the seed; not to the one only out of the law, but to the one also out of *the* faith of Abraham; who is *the* father of all of us,**

**17 according as it is written, “I have appointed you father of many nations”; before God, whom he believed, the One making alive the dead ones, and calling the things not existing as existing,**

**18 who beyond hope believed upon hope, for him to become father of many nations, according to that which was said, “In this way shall your seed be.”**

**19 And being about a hundred years *old*, not having become weak in faith, he did not consider his own body already having died, and the death of the womb of Sarah,**

**20 and did not doubt by unbelief toward the promise of God, but was empowered by faith, having given glory to God,**

**21 and having been fully persuaded that what He has promised, He is also able to do.**

## **Romans 4:1-25**

Literal Translation (continued)

**22 Therefore “it was also credited to him for righteousness.”**

**23 ¶ But it was not written on account of him only, that it was credited to him,**

**24 but also on account of us, to whom it is about to be credited, to the ones believing upon the One having raised Jesus our Lord from out of *the* dead,**

**25 who was delivered over on account of our trespasses, and was raised on account of our justification.**

## Romans 4:18-25

### Greek / English Interlinear

- 18) ὅς παρ' ἐλπίδα ἐπ' ἐλπίδι ἐπίστευσεν, εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸν  
who beyond hope upon hope believed, for the to become him  
πατέρα πολλῶν ἐθνῶν, κατὰ τὸ εἰρημένον, Οὕτως ἔσται  
father many of nations, according to the has been said, In this way is  
τὸ σπέρμα σου,  
the seed of you,
- 19) καὶ μὴ ἀσθενήσας τῇ πίστει, κατενόησε(ν) τὸ ἑαυτοῦ σῶμα  
and not having been weak the faith, considered the himself body  
ἤδη νεκρωμένον, ἑκατονταετῆς που ὑπάρχων, καὶ τὴν  
already having died, one hundred about being, and the  
νέκρωσιν τῆς μήτρας Σάρρας·  
death the womb of Sarah;
- 20) εἰς δὲ τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Θεοῦ οὐ διεκρίθη τῇ ἀπιστία,  
for and the promise the of God not was doubting the unbelieving,  
ἀλλ' ἐνεδυναμώθη τῇ πίστει, δούς δόξαν τῷ Θεῷ,  
but was empowered the faith, having given glory the to God,
- 21) καὶ πληροφορηθεὶς ὅτι ὃ ἐπήγγελται, δυνατὸς ἐστι(ν)  
and having become persuaded that which He had promised, able He is  
καὶ ποιῆσαι.  
also to do.
- 22) διὸ καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.  
on account of which also it was credited to him for righteousness.
- 23) οὐκ ἐγράφη δὲ δι' αὐτὸν μόνον, ὅτι ἐλογίσθη αὐτῷ·  
not was written and on account of him only, that it was credited to him;

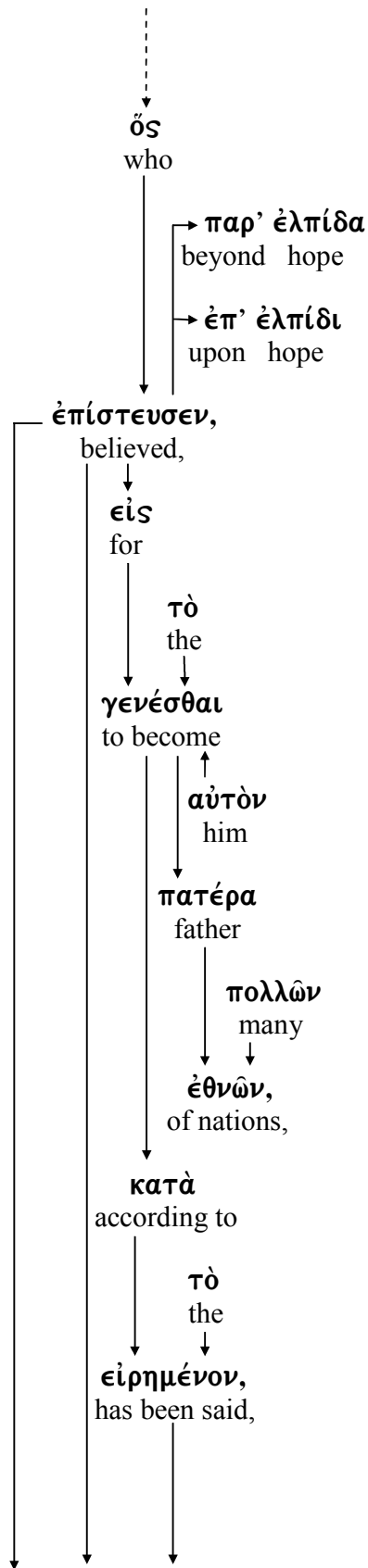
## Romans 4:18-25

### Greek / English Interlinear

- 24) ἀλλὰ καὶ δι' ἡμᾶς, οἷς μέλλει λογίζεσθαι, τοῖς  
but also on account of us, to whom is about to be credited, the ones  
πιστεύουσιν ἐπὶ τὸν ἐγείραντα Ἰησοῦν τὸν Κύριον ἡμῶν  
believing upon the One having raised Jesus the Lord of us  
ἐκ νεκρῶν,  
out of dead,
- 25) ὃς παρεδόθη διὰ τὰ παραπτώματα ἡμῶν, καὶ  
who was delivered over on account of the trespasses of us, and  
ἠγέρθη διὰ τὴν δικαίωσιν ἡμῶν.  
was raised on account of the righteousness of us.

**Romans 4:18-25**  
Diagram

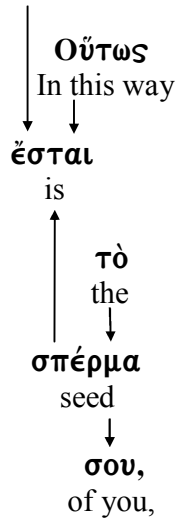
18)



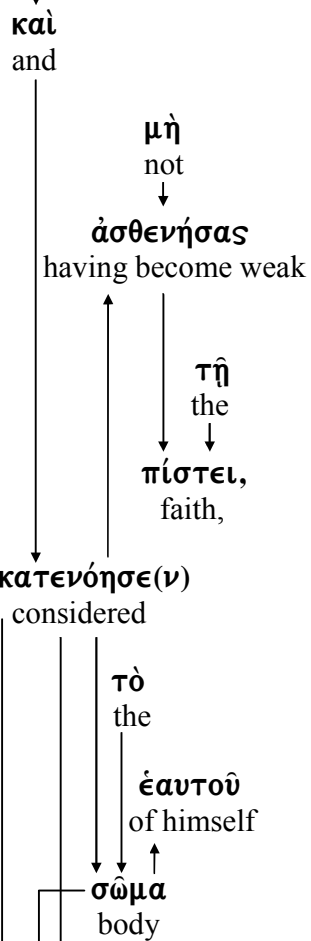
**Romans 4:18-25**

Diagram (continued)

18) cont.



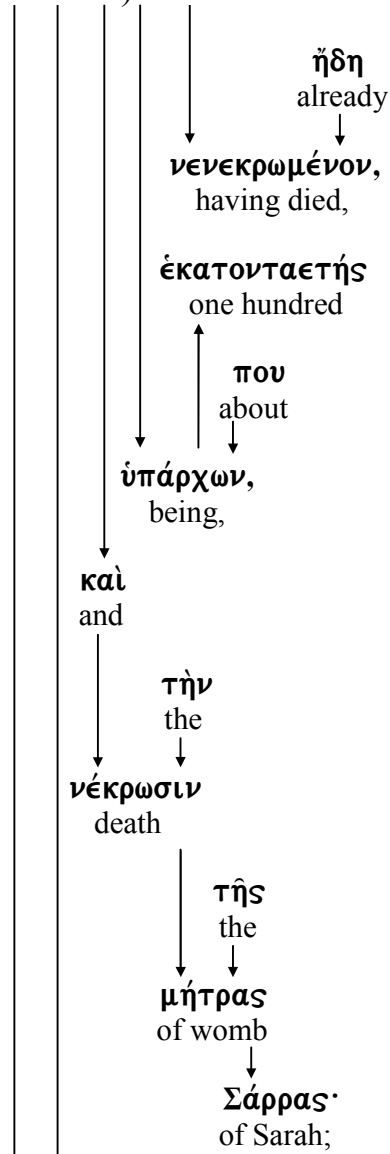
19)



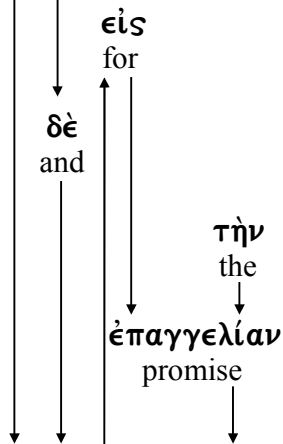
**Romans 4:18-25**

Diagram (continued)

19) cont.



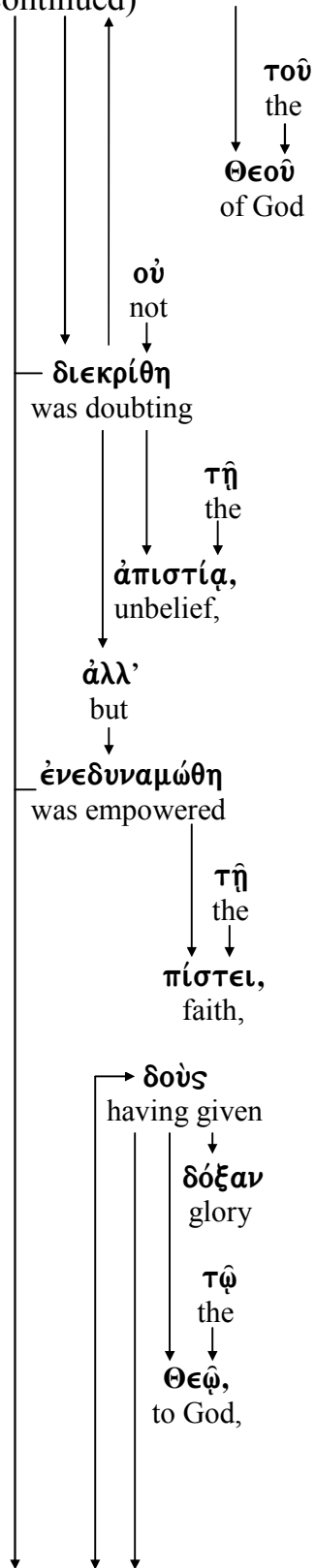
20)



**Romans 4:18-25**

Diagram (continued)

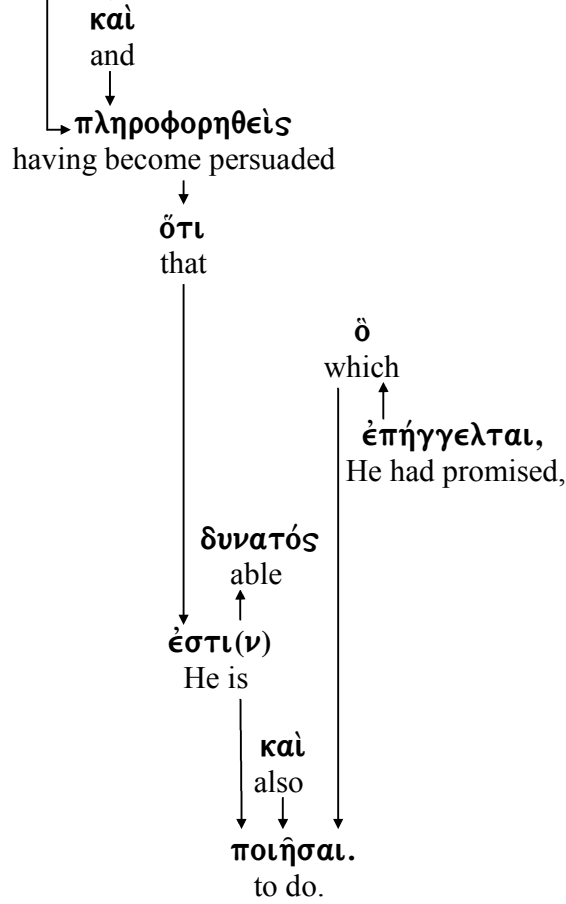
20) cont.



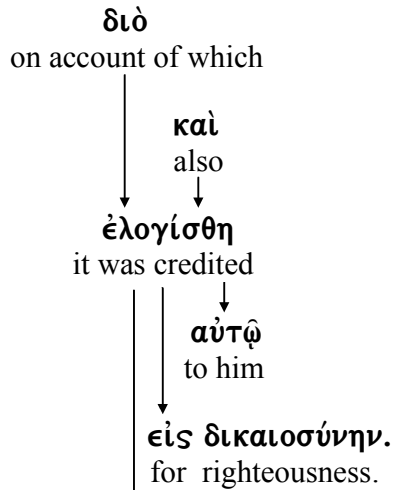
**Romans 4:18-25**

Diagram (continued)

21)



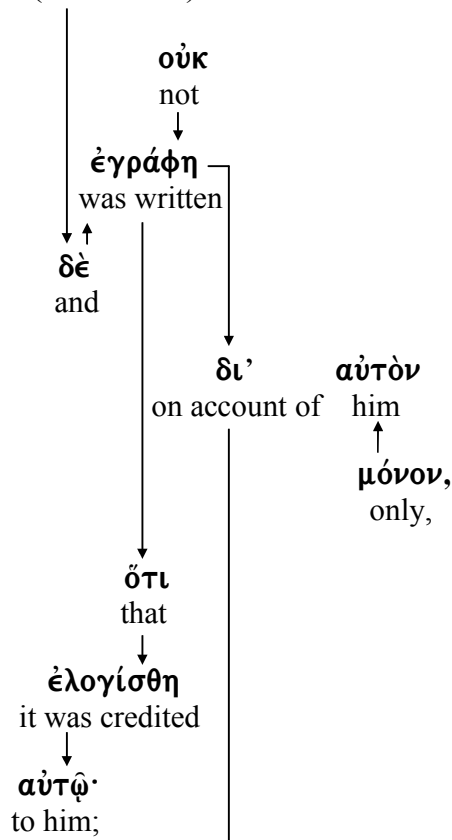
22)



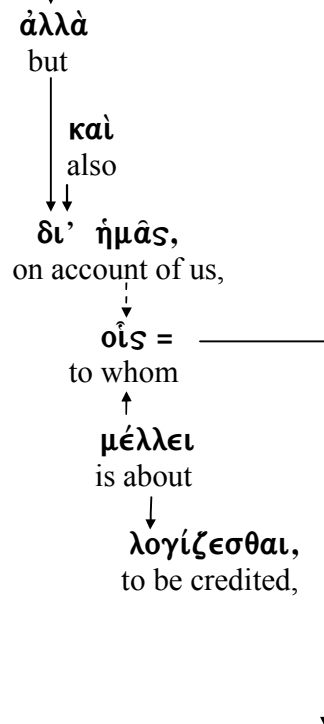
**Romans 4:18-25**

Diagram (continued)

23)



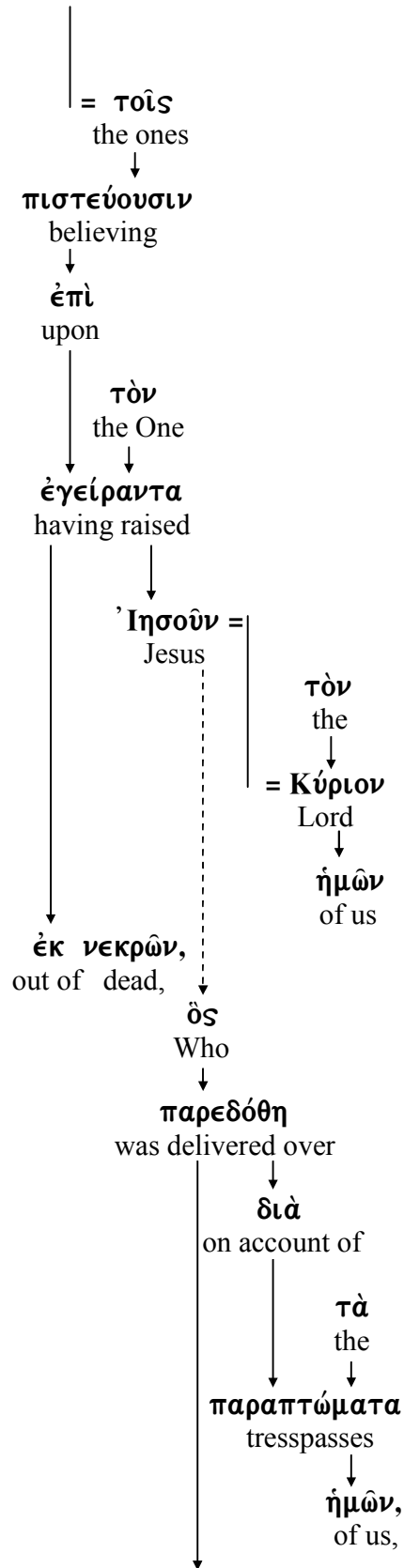
24)



**Romans 4:18-25**

Diagram (continued)

24) cont.



25)

**Romans 4:18-25**

Diagram (continued)

25) cont.

